



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRADE/CEFACT/2005/1  
30 mars 2005

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,  
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Centre pour la facilitation du commerce et  
les transactions électroniques (CEFACT-ONU)  
Onzième session, 22 et 23 juin 2005

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA ONZIÈME SESSION**

qui se tiendra au Palais des Nations, à Genève,  
et s'ouvrira le mercredi 22 juin 2005 à 10 heures

CEFACT-ONU: FACILITATION DU COMMERCE, SEMAINE DU 20 AU 23 JUIN 2005				
	Première journée lundi 20 juin	Deuxième journée mardi 21 juin	Troisième journée mercredi 22 juin	Quatrième journée jeudi 23 juin
Matinée	Forum exécutif: Le commerce sans papier dans les chaînes d'approvisionnement internationales – Renforcement de l'efficacité et de la sécurité	Forum exécutif ( <i>suite</i> )	Plénière du CEFACT-ONU	Plénière du CEFACT-ONU
Après-midi	Forum exécutif ( <i>suite</i> )	Forum exécutif ( <i>suite</i> )	Plénière du CEFACT-ONU	Plénière du CEFACT-ONU

**DOCUMENTS** – Les documents de la session seront envoyés par courrier et pourront également être consultés sur le site Web <http://www.unece.org/cefact>. Par souci d'économie, il est demandé aux délégations de se munir d'exemplaires des documents mentionnés dans l'ordre du jour. Aucun document ne sera disponible en salle.

**ACCÈS AU PALAIS DES NATIONS** – Pour des raisons de sécurité, une plaquette d'identité est nécessaire pour pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais. Pour l'obtenir, les participants et les membres des délégations doivent s'inscrire à l'avance. Le bulletin d'inscription est reproduit à la fin du présent document. Un complément d'information à l'intention des délégués est donné dans le site <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ET CALENDRIER DES TRAVAUX**

22 et 23 juin	<b>Onzième session du CEFACT-ONU</b>		
Dates et heures (ces dernières sont approximatives)	Points de l'ordre du jour	Présentation	Documents
22 juin 10 h 00-13 h 00	<b>Ouverture</b>	Président du CEFACT-ONU	
	<b>Allocution de bienvenue</b>	Directeur de la Division du développement du commerce et du bois	
	<b>Point 1</b> Adoption de l'ordre du jour	Président	TRADE/CEFACT/2005/1
	<b>Point 2</b> Rapport de la dixième session du CEFACT-ONU, <i>à entériner</i>	Président	TRADE/CEFACT/2004/38
	<b>Point 3</b> Rapport du Bureau et du Groupe de gestion du Forum (FMG), <i>pour information</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/2
	Objectifs du Forum du CEFACT-ONU, <i>pour information</i>	Président du Groupe de gestion du Forum (FMG)	TRADE/CEFACT/2005/3
	Mandat et cahier des charges du CEFACT-ONU, <i>pour approbation</i>	Bureau	TRADE/R.650/Rev.4
	Règlement intérieur du Forum du CEFACT-ONU, <i>pour approbation</i>	Président du FMG	TRADE/CEFACT/2005/4
	Processus d'élaboration ouvert du CEFACT-ONU, <i>pour approbation</i>	Président du FMG	TRADE/CEFACT/2005/5
	<b>Point 4</b> Stratégie et programme de travail		
	Stratégie de facilitation du commerce, <i>pour approbation</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/6
	Stratégie de transactions électroniques, <i>pour approbation</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/7
	Programme de travail, <i>pour approbation</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/8

	<b>Point 5</b> Financement du Forum du CEFACT-ONU et Programme de travail, <i>pour discussion</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/9
15 h 00-18 h 00	<b>Point 6</b> Droits de propriété intellectuelle dans le cadre du CEFACT-ONU		
	Politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle, <i>pour approbation</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/10
	Note explicative sur les droits de propriété intellectuelle, <i>pour information</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/11
	<b>Point 7</b> Rapports intérimaires du Forum du CEFACT-ONU		
	Rapport des cinquième et sixième Forums du CEFACT-ONU, <i>à entériner</i>	Président du FMG	TRADE/CEFACT/2005/12
	Rapport du Groupe des technologies appliquées (ATG), <i>à entériner</i>	Président de l'ATG	TRADE/CEFACT/2005/13
	Rapport du Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG), <i>à entériner</i>	Président de l'ICG	TRADE/CEFACT/2005/14
	Rapport du Groupe juridique (LG), <i>à entériner</i>	Président du LG	TRADE/CEFACT/2005/15
	Rapport du Groupe des procédés commerciaux internationaux (TBG), <i>à entériner</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/16
	Rapport du Groupe des techniques et méthodologies (TMG), <i>à entériner</i>	Président du TMG	TRADE/CEFACT/2005/17
23 juin 10 h 00-13 h 00	<b>Point 8</b> Adoption de recommandations et de documents connexes	Président	
	Vue d'ensemble des produits du CEFACT-ONU, <i>pour information</i>	Président du FMG	TRADE/CEFACT/2005/18

	Recommandation actualisée 20: Unités de mesure, <i>pour approbation</i>	Président de l'ICG	TRADE/CEFACT/2005/19
	Spécification pour la facturation industrielle croisée, <i>pour approbation</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/20
	Spécification pour les avis de paiement industriels croisés, <i>pour approbation</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/21
	Spécification pour la chaîne d'approvisionnement électronique BoostAero, <i>pour approbation</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/22
	Spécification pour la fiche technique de sécurité des substances, <i>pour approbation</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/23
	Spécification pour l'adjudication électronique, <i>pour approbation</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/24
	Recommandation 33 du CEFACT-ONU relative au «guichet unique», <i>pour information</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/25
	Document de référence concernant la recommandation 33 du CEFACT-ONU, <i>pour information</i>	Président du TBG	TRADE/CEFACT/2005/26
	Version préliminaire du projet UNeDocs, <i>pour information</i>	Bureau	TRADE/CEFACT/2005/27
15 h 00-18 h 00	<b>Point 9</b> Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes	Président	
	Asie, <i>pour information</i>	Rapporteur pour l'Asie	TRADE/CEFACT/2005/29
	Questions juridiques, <i>pour information</i>	Rapporteur pour les questions juridiques	TRADE/CEFACT/2005/30
	Liaison dans le domaine des normes, <i>pour information</i>	Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine des normes	TRADE/CEFACT/2005/31

	<b>Point 10</b> Renforcement des capacités et questions connexes		
	Instruments de la CEE intéressant la facilitation du commerce dans le cadre du Programme de travail de Doha de l'OMC, <i>pour information</i>	Secrétariat	TRADE/CEFACT/2005/28
	Document de référence pour le Forum international, <i>pour information</i>	Équipe d'organisation du Forum exécutif	TRADE/CEFACT/2005/32
	Recommandations du Forum exécutif, <i>pour information</i>	Secrétariat	TRADE/CEFACT/2005/33
	Plan d'une étude de mise en œuvre du CEFACT-ONU, <i>pour information</i>	Secrétariat	TRADE/CEFACT/2005/34
	Projet d'assistance technique tchèque, <i>pour information</i>	Secrétariat	TRADE/CEFACT/2005/35
	Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre à l'appui du programme de travail du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise, <i>pour information</i>	Secrétariat	TRADE/2005/15
	<b>Point 11</b> Examen des décisions prises	Président	
	<b>Point 12</b> Élections		
	Élection du Président	Directeur de la Division	
	Élection des autres membres du Bureau	Président	

### Introduction

1. Le secrétariat a établi l'ordre du jour provisoire et le calendrier des travaux de la onzième session du Centre pour la facilitation du commerce et des transactions électroniques de l'ONU (CEFACT-ONU) en consultation avec le Président et le Bureau sur la base des décisions et du programme de travail adoptés par le Centre à sa dixième session.

2. Le troisième Forum international sur la facilitation du commerce, intitulé «Commerce sans papier: élaborer une feuille de route pour un commerce international efficace et sûr», se tiendra les 20 et 21 juin 2005 au Palais des Nations, salle XIX. Tous les pays de la région de la CEE, les organisations non gouvernementales (ONG) et le secteur des entreprises auront ainsi l'occasion

de coopérer pour assurer la sécurité en tant que valeur publique mondiale des chaînes d'approvisionnement internationales.

3. Une réunion parallèle à l'intention des commissions régionales de l'ONU sera organisée le mercredi 22 juin pour permettre l'examen de questions liées à la facilitation du commerce intéressant les cinq régions de l'ONU.

4. La Plénière se tiendra les 22 et 23 juin 2005 et le Centre approuvera les décisions de la onzième session dans l'après-midi du jeudi 23 juin.

## ANNOTATIONS

### **Point 1 – Adoption de l'ordre du jour**

Document:

TRADE/CEFACT/2005/1    Ordre du jour provisoire

5. Conformément au Règlement intérieur de la CEE, le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour.

### **Point 2 – Rapport de la dixième session du CEFACT-ONU**

Document:

TRADE/CEFACT/2004/38    Rapport de la dixième session du CEFACT-ONU

6. À la fin de sa dixième session, le Centre a adopté les décisions prises au cours de cette session. Le projet de rapport ayant été distribué aux chefs de délégation pour approbation pendant l'intersession, le Centre sera invité à **entériner** ce rapport.

### **Point 3 – Rapport du Bureau et du Groupe de la gestion du Forum**

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/2    Rapport du Bureau

TRADE/CEFACT/2005/3    Objectifs du Forum du CEFACT-ONU

TRADE/R.650/Rev.4    Mandat et cahier des charges du CEFACT-ONU

TRADE/CEFACT/2005/4    Règlement intérieur du Forum du CEFACT-ONU

TRADE/CEFACT/2005/5    Processus d'élaboration ouvert du CEFACT-ONU

7. Le Bureau présentera son rapport (TRADE/CEFACT/2005/2) et le FMG rendra compte de ses travaux et des objectifs du Forum (TRADE/CEFACT/2005/3) **pour information**.

8. Le Bureau présentera le mandat et le cahier des charges actualisés du CEFACT-ONU (TRADE/R.650/Rev.4). Ce document a été établi par le Bureau dans le cadre de ses fonctions de direction **pour approbation**.

9. Le Centre sera également saisi du projet de règlement intérieur du Forum du CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2005/3) **pour approbation**.

10. Sera également présenté **pour approbation** le document TRADE/CEFACT/2005/4, qui renferme une proposition de processus d'élaboration ouvert dans le cadre du CEFACT-ONU.

#### **Point 4 – Stratégie et programme de travail du CEFACT-ONU**

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/6      Stratégie de facilitation du commerce

TRADE/CEFACT/2005/7      Stratégie de transactions électroniques

TRADE/CEFACT/2005/8      Programme de travail

11. Le Centre sera saisi, **pour discussion et approbation**, des documents TRADE/CEFACT/2005/6 et 7 énonçant une double stratégie pour le CEFACT-ONU. Il sera également saisi d'un programme de travail (TRADE/CEFACT/2005/9) **pour approbation**.

#### **Point 5 – Financement du Forum du CEFACT-ONU et programme de travail**

Document:

TRADE/CEFACT/2005/9      Financement du Forum du CEFACT-ONU et programme de travail

12. Le Centre sera saisi d'un document concernant le financement du Forum (TRADE/CEFACT/2005/8) **pour discussion**.

#### **Point 6 – Politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle**

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/10      Politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle

TRADE/CEFACT/2005/11      Note explicative sur les droits de propriété intellectuelle

13. Le Bureau présentera au Centre un projet de politique du CEFACT-ONU en matière de droits de propriété intellectuelle (TRADE/CEFACT/2005/10) **pour discussion et approbation**. La Plénière sera saisie **pour information** d'une note (TRADE/CEFACT/2005/11) dans laquelle le Groupe de contact spécial expliquera certaines des questions pertinentes intéressant les droits de propriété intellectuelle. D'autres documents pourront être présentés en séance **pour information**.

**Point 7 – Rapports intérimaires du Forum du CEFACT-ONU**

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/12	Rapport des cinquième et sixième Forums du CEFACT-ONU
TRADE/CEFACT/2005/13	Rapport du Groupe des technologies appliquées (ATG)
TRADE/CEFACT/2005/14	Rapport du Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG)
TRADE/CEFACT/2005/15	Rapport du Groupe juridique (LG)
TRADE/CEFACT/2005/16	Rapport du Groupe des procédés commerciaux internationaux (TBG)
TRADE/CEFACT/2005/17	Rapport du Groupe des techniques et méthodologies (TMG)

14. Le Centre sera saisi d'un rapport (TRADE/CEFACT/2005/12) des cinquième (Washington, DC (États-Unis), 13-17 septembre 2004) et sixième (Kuala Lumpur, 8-11 mars 2005) Forums du CEFACT-ONU **à entériner**.

15. Le Centre sera saisi de rapports de ses cinq groupes permanents (TRADE/CEFACT/2005/13 à 17) **à entériner**.

**Point 8 – Recommandations, spécifications et documents connexes**

Documents:

TRADE/CEFACT/2005/18	Vue d'ensemble des produits du CEFACT-ONU
TRADE/CEFACT/2005/19	Recommandation 20 actualisée: Unités de mesure
TRADE/CEFACT/2005/20	Spécification pour la facturation industrielle croisée
TRADE/CEFACT/2005/21	Spécification pour les avis de paiement industriels croisés
TRADE/CEFACT/2005/22	Spécification pour la chaîne d'approvisionnement électronique BoostAero
TRADE/CEFACT/2005/23	Spécification pour la fiche technique de sécurité des substances
TRADE/CEFACT/2005/24	Spécification pour l'adjudication électronique
TRADE/CEFACT/2005/25	Recommandation 33 du CEFACT-ONU relative au «guichet unique»

- TRADE/CEFACT/2005/26 Document de référence concernant la recommandation 33 du CEFACT-ONU
- TRADE/CEFACT/2005/27 Version préliminaire du projet UNeDocs

16. La Plénière sera saisie d'une vue d'ensemble, établie par le Bureau, des produits du CEFACT-ONU (TRADE/CEFACT/2005/18) **pour information** ainsi que de la recommandation 20 (TRADE/CEFACT/2005/19) et de cinq spécifications (TRADE/CEFACT/2005/20 à 24) **pour approbation**. Le Bureau sera saisi, **pour information**, de la recommandation 33 du CEFACT-ONU relative au guichet unique (TRADE/CEFACT/2005/25), d'un document de référence relatif à cette même recommandation (TRADE/CEFACT/2005/26) et d'une version préliminaire du projet UNeDocs (TRADE/CEFACT/2005/27). Les documents et bases de données pertinents peuvent être téléchargés depuis le site Web du CEFACT-ONU à l'adresse [www.uncefact.org](http://www.uncefact.org).

#### **Point 9 – Rapports des rapporteurs du CEFACT-ONU et questions connexes**

Documents:

- TRADE/CEFACT/2005/29 Rapport du Rapporteur pour l'Asie
- TRADE/CEFACT/2005/30 Rapport du Rapporteur pour les questions juridiques
- TRADE/CEFACT/2005/31 Rapport du Rapporteur chargé de la liaison dans le domaine des normes

17. Le Centre sera saisi, **pour information**, des rapports sur les travaux entrepris par ses rapporteurs.

#### **Point 10 – Renforcement des capacités et questions connexes**

Documents:

- TRADE/CEFACT/2005/28 Instruments de la CEE intéressant la facilitation du commerce dans le cadre du Programme de travail de Doha de l'OMC
- TRADE/CEFACT/2005/32 Document de référence pour le Forum international
- TRADE/CEFACT/2005/33 Recommandations du Forum exécutif
- TRADE/CEFACT/2005/34 Plan d'une étude de mise en œuvre du CEFACT-ONU
- TRADE/CEFACT/2005/35 Rapport sur l'assistance technique tchèque
- TRADE/2005/15 Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre à l'appui du programme de travail du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise

18. Le Centre sera saisi, **pour information**, de documents d'orientation et de référence (TRADE/CEFACT/2005/28 et 32) et des recommandations (TRADE/CEFACT/2005/33) du Forum exécutif sur la facilitation du commerce qui se tiendra juste avant la Plénière, les 20 et 21 juin.
19. Le secrétariat présentera le plan d'une étude sur la mise en œuvre des recommandations du CEFACT-ONU dans les États membres de la CEE (TRADE/CEFACT/2005/34) **pour information**. Les conclusions de l'étude du secrétariat seront communiquées aux chefs de délégation à la fin de 2005.
20. Le Centre sera également saisi, **pour information**, de rapports sur des projets de renforcement des capacités et de mise en œuvre en Europe centrale et orientale (TRADE/CEFACT/2005/35) et dans la région Méditerranée (TRADE/2005/15).

**Point 11 – Examen des décisions prises à la onzième Plénière**

21. Le CEFACT-ONU adoptera les décisions prises à la Plénière afin de les incorporer dans le rapport final de la onzième session, qui sera approuvé pendant l'intersession.

**Point 12 – Élection du Président et des autres membres du Bureau du CEFACT-ONU**

22. Le CEFACT-ONU élira son président et les autres membres de son bureau.
-





**To be returned to:**  
**No later than 31 May 2005**  
**Ms. Karen Taylor**  
**[karen.taylor@unece.org](mailto:karen.taylor@unece.org)**  
**(or fax: +41 22 917 0479, +41 22 917 0037)**

**TRADE FACILITATION WEEK (20-24 June 2005)**

**REGISTRATION FORM**

<b>Participant</b> Mr./Ms.	<b>Family Name</b>	<b>First Name</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

<b>I AM REPRESENTING</b>				
the Government of:				
a United Nations Organization		an Intergovernmental Organization (IGO)		a Non-Governmental Organization (NGO) (ECOSOC accredited) Year of Accreditation: _____
University		Chamber of Commerce		NGOs (Not ECOSOC accredited)
Private Sector		Other organizations, agencies, etc		Myself as a private citizen

<b>I WILL BE ATTENDING: (Select exactly ONLY ONE meeting option)</b>				
1.	<b>3<sup>rd</sup> International Forum on Trade Facilitation: Paperless Trade: Building a Roadmap for Efficient and Secure International Trade</b>	Speaker	<input type="checkbox"/>	<b>20-22 June 2005</b>
		Delegation Member	<input type="checkbox"/>	
		Participant/Observer	<input type="checkbox"/>	
2.	<b>3<sup>rd</sup> International Forum on Trade Facilitation AND the Joint United Nations Regional Commissions Workshop (by invitation ONLY)</b>	Speaker	<input type="checkbox"/>	<b>20-22 June 2005</b>
		Participant	<input type="checkbox"/>	
3.	<b>3<sup>rd</sup> International Forum on Trade Facilitation AND the 11<sup>th</sup> session of the UN/CEFACT Plenary</b>	Speaker	<input type="checkbox"/>	<b>20-24 June 2005</b>
		Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	
		Delegation Member	<input type="checkbox"/>	
		Participant/Observer	<input type="checkbox"/>	
4.	<b>11<sup>th</sup> session of the UN/CEFACT Plenary (accreditation by your National Head of Delegation to UN/CEFACT required)</b>	Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	<b>22-24 June 2005</b>
		Delegation Member	<input type="checkbox"/>	
		Participant/Observer	<input type="checkbox"/>	

<b>Organization/Enterprise:</b>	<b>Title in Organization/Enterprise:</b>	
<b>Passport or ID Number: (obligatory)</b>	<b>Valid until: dd/mm/yy (obligatory)</b>	
<b>Official Telephone Number: +</b>	<b>Fax: +</b>	
<b>E-mail Address:</b>	<b>URL:</b>	
<b>Postal Address:</b>		
<b>City:</b>	<b>Postal Code:</b>	<b>Country:</b>
<b>Address in Geneva:</b>		

If you require an entry visa for Switzerland, please send an e-mail to [karen.taylor@unece.org](mailto:karen.taylor@unece.org) together with this registration form indicating your date of arrival in Switzerland, date of departure from Switzerland and the fax number as well as the postal address of the Swiss Consulate closest to your duty station (see <http://www.eda.admin.ch/eda/e/home.html>)

Dates for which the visa is needed : From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_

**Security Identification Section**

Open 8 a.m. to 5 p.m. non-stop

